

Accueillir le mois de Ramadan

استقبال شهر رمضان

لصاحب السّماحة الشّيخ العلامّة

صالح بن فوزان الفوزان

-حفظه الله تعالى-

ترجمه الى اللّغة الفرنسيّة

أبو محمّد الزواوي

مراجعة أبي فهيمة عبد الرّحمن عياد البجائي

Par sa bienveillance le cheikh et érudit :

Sâlih ben Fewzên El Fewzên

-Qu'Allâh le préserve-

Traduit de l'arabe par :

Abou Mouhammad Ez-zwêwî

Révisé par :

Abou Fahîma 'Abd Ar-Rahmên Ayad El Bidjê'î

السؤال: ما الذي ينبغي على المسلم أن يستقبل به شهر رمضان؟
الإجابة: الحمد لله: شهر رمضان من المواسم العظيمة التي تمر في حياة المسلم، ينبغي للمسلم أن يستقبله بالبشر والسرور؛ لقوله تعالى: ﴿قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ﴾ [يونس:58] [فإدراك المسلم لشهر رمضان غنيمة عظيمة، وكان النبي صلى الله عليه وسلم يبشر أصحابه بقدوم شهر رمضان ويشرح لهم مزاياه كما في حديث سلمان الطويل الذي فيه: أن النبي صلى الله عليه وسلم خطب في آخر يوم من شعبان فقال: "أيها الناس قد أظلكم شهر عظيم مبارك، فرض الله عليكم صيامه وسننت لكم قيامه، من تطوع فيه بخصلة من خصال الخير كان كمن أدى فريضة فيما سواه، ومن أدى فيه فريضة كان كمن أدى سبعين فريضة فيما سواه..." إلى آخر الحديث [انظر مشكاة المصابيح ج1 ص612، 613. من حديث سلمان رضي الله عنه] الذي يبين فيه النبي صلى الله عليه وسلم مزايا هذا الشهر وأنه ينبغي للمسلم أن يستقبله بالاستعداد لإحياء ليله بالقيام ونهاره بالصيام وتلاوة القرآن والصدقة والبر والإحسان؛ لأن كل دقيقة من هذا الشهر فهي موسم عظيم والمسلم لا يدري مدى بقائه في هذه الحياة، وهل يكمل هذا الشهر؟ وإذا أكمله هل يعود عليه سنة أخرى أو لا؟ فهو غنيمة ساقها الله إليه فينبغي له أن يفرح بذلك وأن يستغرق هذا الشهر أو ما تيسر له من أيامه ولياليه بطاعة الله سبحانه وتعالى والإكثار من فعل الخيرات والمبرّات لعله أن يكتب

له من أجل هذا الشهر ما أعده الله للمسلمين، فإنه شهر أوله رحمة وأوسطه مغفرة وآخره عتق من النار والمسلم يتعرض لنفحات ربه في هذه الأيام العظيمة.

Question :

Comment le musulman devrait-il accueillir le mois de Ramadan ?

Réponse :

Les louages appartiennent à Allâh ;

Ceci dit ;

Le mois de Ramadan est une saison grandiose que le musulman connaît durant sa vie. Ainsi, il doit l'accueillir par joie et béatitude conformément à la Parole d'Allâh : « Dis : [Ceci provient] de la grâce d'Allah et de Sa Miséricorde ; Voilà de quoi ils devraient se réjouir. C'est bien mieux que tout ce qu'ils amassent. » [Yoûnous (JONAS), v. 58]. Atteindre ce mois, serait alors, une grande grâce et un grand butin. Le Prophète -Prières et Salut d'Allâh sur lui- annonçait à ses compagnons l'arrivée du mois de ramadan, et leur expliquait ses vertus tel qu'il a été rapporté dans le long hadith de Selmên dans lequel : « le Prophète -Prières et Salut d'Allâh sur lui- adressa un prêche au profit de ses compagnons au cours du dernier jour du mois de Cha^cbên et dit : Ô hommes ! Voilà arrivé un mois grandiose et béni durant lequel, Allâh a rendu le jeûne obligatoire et la veillée des nuits (pour l'accomplissement de la prière de Tarawih) surérogatoire. Quiconque y accomplit une œuvre surérogatoire, est comme celui qui observe une œuvre obligatoire pendant les autres mois, et quiconque y accomplit une œuvre obligatoire, est comme celui qui en observe soixante-dix (70) durant les autres mois... », jusqu'à la fin du hadith¹ où le Prophète -Prières et Salut d'Allâh sur lui- montrait les vertus de ce mois dont le musulman doit se préparer à accueillir avec une détermination à veiller ses nuits, jeuner pendant ses journées, réciter le Qur'ên, accomplir l'aumône et tout acte de bienfaisance... Car toute minute durant ce mois est une saison grandiose et le musulman ne sait pas combien de temps lui restera-t-il dans cette vie, et ne sait pas s'il le parachèvera, et si jamais il y parvient (cette année), parviendrait-il une autre année ? Alors, autant se réjouir de cette grâce et en profiter (jours comme nuits) dans l'obéissance d'Allâh - Exalté et Très Haut Soit-Il- et multiplier les bonnes œuvres espérant qu'il bénéficiera de ce qu'Allâh réserve aux musulmans en vertu de ce mois. Car c'est un mois dont le début est une miséricorde, le milieu est un pardon, et la fin est une délivrance de l'Enfer. Le musulman sera exposé durant ces jours à des émanations provenant de son Seigneur.

Source : <http://www.alfawzan.af.org.sa/node/7400>

Publié par : <http://kabyliesounna.com/accueillir-le-mois-de-ramadan-استقبال-شهر-رمضان/>

¹Voir le livre *Michkêt El Maçâbîh*, Tome 1, p. 612-613 hadith de Selmên qu'Allâh l'a agréé.